

الحاجات اللغوية لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية
في المدارس الثانوية الكينية



المملكة العربية السعودية
وزارة التعليم العالي
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
معهد تعليم اللغة العربية
قسم علم اللغة التطبيقية

الحاجات اللغوية لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية في المدارس الثانوية الكينية

بحث مقدم لنيل درجة الماجستير في اللغويات التطبيقية

إعداد الطالب:

مسعود يونس شيخ

إشراف

د. بدرين علي العبد القادر

الأستاذ المشارك في قسم علم اللغة التطبيقي

العام الجامعي: (1439-1440هـ)

ملخص البحث (عربي)

سعى البحث إلى التعرف على الحاجات اللغوية لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية في المدارس الثانوية الكينية، منطلقاً من ثلاث أسئلة رئيسية:

- 1- ما الحاجات اللغوية في المواقف الكتابية لمتعلمي اللغة العربية في المدارس الثانوية الكينية؟
 - 2- ما الحاجات اللغوية في المواقف الشفهية لمتعلمي اللغة العربية في المدارس الثانوية الكينية؟
 - 3- ما مدى مناسبة هذه الحاجات اللغوية للمحتوى التعليمي من وجهة نظر الدارسين؟
- ولتحقيق أهداف البحث استخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي، مطبقاً بذلك على عينة بلغت (150) طالباً وطالبة، وتمثلت أدوات البحث استبانة خماسية المقياس، ولتحقيق أهداف الدراسة تم استخدام العديد من الأساليب الإحصائية المناسبة لتحليل الدراسة الميدانية، وذلك باستخدام الحزم الإحصائية للعلوم الاجتماعية Statistical Package for Social Sciences والتي يرمز لها اختصاراً بالرمز (SPSS)، وبعد ذلك تم حساب المقاييس الإحصائية، وتوصلت الدراسة إلى عدد من النتائج، وبناء على النتائج أوصت الدراسة عدداً من التوصيات، من أهمها:

1. تبني اللغة العربية لغة التعليم في الفصول الدراسية للمدارس، خاصة المواد الدينية، والعربية، وعدم السماح للغة وسيطة سواء اللغة الإنجليزية، أو اللهجات المحلية.
2. الاهتمام بالمهارات اللغوية الأربع، وتدريب الطلاب عليها، وتقديم محتوى وظيفي للمتعلم يلبي رغباته اللغوية.
3. جعل المحادثة مهارة أساسية داخل الصفوف باستخدام أساليب متنوعة تعزز ثقة الطالب بقدرته على استعمال اللغة.
4. إيجاد فرص اللقاء مع متحدثي اللغة العربية الذين يتقنونها.
5. تحديد يوم في الأسبوع للحديث باللغة العربية خارج البيئة التعليمية لتمكين الطلاب من ممارسة اللغة في مواقف لغوية حية في الأسواق، وفي البيئة العامة.

6. إعداد غرف دراسية وفصول مناسبة لتعليم اللغة العربية، وتجهيزها بكل الإمكانيات اللازمة، وتحديد عدد الطلبة في الفصول، حيث لا تضم الغرفة الدراسية الواحدة أكثر من 30 طالبا

7. دعم المراكز اللغوية المختصة بتعليم العربية لغير الناطقين بها بالمعلمين الأكفاء، وبالتقنيات التعليمية الحديثة، بما يُعزز من عمليات التعليم.

8. التدقيق، والحرص في محتوى البرامج المقدمة لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية، والاهتمام بالموضوعات التي تمس مناحي الحياة العملية؛ لتعزيز مستوى اللغة العربية لديهم، وذلك بالاستشارة مع المختصين من المراكز المهتمة بشأن تعليم اللغة العربية لغير الناطقين، والأساتذة ذوي الخبرة.

9. بناء المحتوى التعليمي في ضوء حاجات الدارسين اللغوية، وفق اهتماماتهم، وحسب أولويتها عندهم، وبنسب متوازنة، وتزويدهم بنصوص تهتم بالمواقف اللغوية التواصلية، لتمكين الدارسين من التواصل باللغة.

Abstract:

In this study, the researcher highlighted, and sought to identify the linguistic needs of Arabic language learners as second language in Kenyan high schools, based on three main questions:

What are the linguistic needs in the written positions of (1

?Arabic language learners in Kenyan schools

What are the linguistic needs in the oral attitudes of (2

?Arabic language learners in Kenyan schools

How suitable are these language needs for educational (3
content from the viewpoint of the learners?

And To achieve the research objectives, the researcher used the descriptive analytical approach, as this was applied to a sample of (150) male and female students, and the research tools represented a five-scale questionnaire, and to achieve the goals of the study, many appropriate statistical methods were used to analyze the field study, using the statistical packages of social sciences for Social Sciences, which is symbolically abbreviated by the symbol (SPSS), and then the statistical measures were calculated, and the study reached a number of results, and based

on the results the study recommended a number of wills, the most important of which are:

1. Making Arabic the language of education, and not allowing .a mediator language, whether English, or local dialects take care of the four language skills, training on them, .2 and providing job content for the learner which meets their .linguistic desires

3. Make conversation a basic skill in the classes using various methods that enhance the student's confidence in his ability to .use the language

4. making opportunities to meet Arabic speakers who are .fluent in it

5. Designate a day of the week for speaking in Arabic outside the educational environment, such as enabling students to practice the language in live situations in the markets, and in .the general environment

6. Prepare classrooms and classes suitable for teaching the Arabic language, and equip them with all the necessary capabilities, and determine the number of students in the classes, as the single classroom does not contain more than (30) students.

7. Supporting the language centers specialized in teaching Arabic to non-native speakers with qualified teachers, and modern educational techniques, in a manner that enhances .educational processes

8. Auditing, and ensuring the content of programs offered to Arabic language learners as a second language, and paying attention to topics that affect the aspects of life, to enhance the level of the Arabic language they have, in consultation with specialists from interested centers regarding teaching Arabic to non-speakers, and experienced professors
9. Building educational content in the light of the linguistic needs of linguists, according to their interests, according to their priority, and in balanced proportions, and providing it with texts concerned with linguistic communicative situations, to enable the learner to communicate in the language.

فهرس المحتويات

أ.....	صفحة العنوان
ب.....	البسمة
ج.....	ملخص البحث (عربي)
ه.....	ملخص البحث (إنجليزي)
ح.....	الإهداء
ط.....	الشكر والتقدير
1.....	فهرس البحث
6.....	فهرس الجداول، والأشكال
8.....	التمهيد: (خطة الدراسة)
10.....	مقدمة الدراسة
12.....	أهمية الدراسة
12.....	أهداف الدراسة
13.....	أسئلة الدراسة
13.....	حدود الدراسة
13.....	مصطلحات الدراسة
15.....	الفصل الأول
16.....	المبحث الأول: الدراسات السابقة، والتعليق عليها
28.....	المبحث الثاني: الإطار النظري
28.....	المطلب الأول: اللغة العربية، وتعليمها لغة ثانية في كينيا
28.....	تمهيد
32.....	أولاً - أهمية اللغة العربية في كينيا
37.....	ثانياً - انتشار اللغة العربية في كينيا

- أ- هجرة الجاليات العربية إلى كينيا. 37
- ب- ابتعث الطلاب الكينين إلى الجامعات الإسلامية العربية. 38
- ت - العمالة الكينية الوافدة إلى الدول العربية. 38
- ثالثا: وضع اللغة العربية في كينيا. 39
- أ- وضع اللغة العربية عند عامة الناس، ونظرتهم إليها في الشارع. 39
- ب- وضع اللغة العربية في المؤسسات التعليمية الحكومية. 40
- ت- وضع اللغة العربية في المدارس الأهلية الإسلامية. 40
- ث- وضع اللغة العربية في نظام حلقات المساجد. 42
- رابعا: مراحل تعليم اللغة العربية في كينيا. 43
- 1- مرحلة ما قبل الإسلام. 43
- 2- مرحلة مجيء الإسلام: 44
- المرحلة الأولى: مرحلة تعليم القرآن والكتابة العربية. 45
- المرحلة الثانية: مرحلة تعليم العلوم الشرعية، والعلوم العربية. 46
- 3- تعليم العربية في مرحلة الاستعمار. 48
- 4- تعليم اللغة العربية بعد الاستقلال. 49
- تعليم اللغة العربية في كينيا حاليا. 51
- أشهر مراكز تعليم اللغة العربية في كينيا. 52
- خامسًا: معوقات وتحديات تواجه اللغة العربية في كينيا: 53
- 1- المناهج. 53
- 2- المعلم المدرسي. 54
- 3- الوسائل التعليمية وطرق التدريس. 55
- 4- العشوائية في إنشاء المدارس العربية في كينيا. 55
- المطلب الثاني: الحاجات اللغوية لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية، وأهميتها. 58
- تمهيد. 58
- أولا- مفهوم الحاجات. 59

61	.....	ثانيا: مفهوم الحاجات اللغوية
62	.....	ثالثا: أهمية الحاجات اللغوية
67	.....	رابعا: مؤشرات وجود حاجات لغوية
68	.....	خامسا: خطوات دراسة الحاجات اللغوية
72	.....	سادساً: مستخدمو الحاجات اللغوية
74	.....	سابعاً: الحاجات اللغوية ومواقف الاتصال اللغوي
78	.....	ثامناً: الحاجات اللغوية والمهارات اللغوية الأربع:
82	.....	1- الحاجات اللغوية ومهارة الاستماع
84	.....	2- الحاجات اللغوية ومهارة الكلام
89	.....	3- الحاجات اللغوية ومهارة القراءة
92	.....	4- الحاجات اللغوية ومهارة الكتابة
95	.....	المطلب الثالث: أنواع الحاجات اللغوية لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية
95	.....	تمهيد
96	.....	أولاً- الحاجات اللغوية الدينية
99	.....	ثانيا: الحاجات اللغوية التعليمية الثقافية
100	.....	ثالثاً: الحاجات اللغوية الاقتصادية المهنية، والسياحية
102	.....	رابعا: الحاجات اللغوية الدبلوماسية، والأمنية
104	.....	خامسا: الحاجات اللغوية التواصلية في المواقف الاجتماعية في الحياة اليومية
107	.....	المطلب الرابع: أغراض تحديد الحاجات اللغوية، ووسائل معرفتها
107	.....	تمهيد
108	.....	أولاً: أغراض تحديد الحاجات اللغوية
110	.....	ثانيا: وسائل وأدوات معرفة الحاجات اللغوية
110	.....	1- الاستبيان
111	.....	أولاً: قواعد تصميم الاستبيان وخطواته
113	.....	ثانيا: عيوب، ومزايا الاستبيان

- 1142-التصنيفات الذاتية (self-ratings).....
- 1153-المقابلات (interviews).....
- 1164-الاجتماعات (Meetings).....
- 1175-الملاحظات ((observations).....
- 118أولاً: خطوات إجراء الملاحظة.....
- 118ثانياً: مزايا وعيوب الملاحظة.....
- 1196-دراسة الحالة (case studies).....
- 120أولاً: خطوات دراسة الحالة.....
- 120ثانياً: مزايا وعيوب دراسة الحالة.....
- 1217-جمع عينات من لغة المتعلم.....
- 1218-تحليل المهمة.....
- 1239-تحليل المعلومات المتوفرة.....
- 126.....الفصل الثاني: الإجراءات المنهجية.....
- 127.....المبحث الأول: منهج الدراسة وإجراءاتها.....
- 130.....المبحث الثاني: تصميم أداة البحث، وطريقة تطبيقها.....
- 130.....أولاً: الاستبيان بوصفه أداة للكشف عن الحاجات اللغوية.....
- 1131.....ثانياً: أهداف الاستبيان.....
- 131.....ثالثاً: تحديد مصادر بناء الاستبيان.....
- 132.....رابعاً: إعداد الاستبيان وصياغة عباراته.....
- 132.....خامساً: الصدق الظاهري قائمة الحاجات اللغوية.....
- 141.....صدق الاتساق الداخلي للاستبيان.....
- 143.....سادساً: ثبات أداة الدراسة.....
- 144.....المبحث الثالث: مجتمع الدراسة وعينته.....
- 144.....أولاً: المجتمع.....
- 144.....ثانياً: العينة.....

145.....	ثالثا: خصائص عينة البحث.....
146.....	الأساليب الإحصائية المستخدمة
148.....	الفصل الثالث: عرض نتائج الدراسة الميدانية ومناقشتها.....
149.....	مناقشة نتائج الحاجات الدينية.....
153.....	مناقشة نتائج الحاجات الثقافية.....
160.....	مناقشة نتائج الحاجات المهنية الاقتصادية.....
166.....	مناقشة نتائج الاجتماعية التواصلية في الحياة اليومية.....
177.....	مناقشة نتائج السؤال الثالث.....
182.....	خاتمة البحث:
183	المبحث الأول ملخص لنتائج البحث
185.....	المبحث الثاني: التوصيات.....
187.....	مسرد المراجع والمصادر.....
203.....	ملحقات البحث.....

فهرس الجداول والأشكال

26.....	1-جدول رقم (1) ملخص الدراسات السابقة.....
75.....	2-شكل رقم (1) نموذج الاتصال
132.....	3-جدول رقم (2) محتوى قائمة الحاجات اللغوية.....
135.....	4-جدول رقم (3) الوزن النسبي للحاجات اللغوية
140.....	5- جدول رقم (4) تحديد فئات المقاييس المتدرج الحماسي.....
141.....	6-جدول رقم (5) معامل ارتباط بيرسون (الحاجات الدينية.....
141... ..	7-جدول رقم(6) معامل ارتباط بيرسون (الحاجات العلمية الثقافية... ..
1..	8_جدول رقم (7) معامل ارتباط بيرسون (الحاجات المهنية الاقتصادية).....
142... ..	9- جدول رقم (8) معامل ارتباط بيرسون (الحاجات الاجتماعية التواصلية.....

10	جدول رقم (9) معامل ألفا كرنباخ للثبات.....143
11-	جدول رقم (10) توزيع عينة الدراسة وفقا لمتغير الدراسة.....145
12-	شكل رقم (2) توزيع عينة الدراسة وفقا لمتغير المدرسة.....145
13-	جدول رقم (11) توزيع عينة الدراسة وفقا لمتغير الجنس.....146
14-	شكل رقم (3) توزيع عينة الدراسة وفقا لمتغير الجنس.....146
15-	جدول رقم (12) الحاجات الدينية.....149
16-	جدول رقم (13) الحاجات التعليمية.....154
17-	جدول رقم (14) المتوسطات الحسابية، والانحراف المعياري...159
18-	جدول رقم (15) الحاجات المهنية الاقتصادية.....161
19-	جدول رقم (16) الحاجات الاجتماعية التواصلية.....166
20-	جدول رقم (17) المتوسطات الحسابية والانحراف المعياري.....175
21	جدول رقم (18) الأسئلة الشفهية.....177

فهرس الملاحق

الملحق رقم (1)	قائمة الحاجات اللغوية لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية (الصورة المبدئية).....206
الملحق (2)	الملحق رقم (1) قائمة الحاجات اللغوية لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية (الصورة النهائية).....215
الملحق (3)	قائمة أسماء المحكمين.....224
الملحق رقم (4)	صورة من قرار الموافقة على موضوع البحث.....225
الملحق رقم (5)	صورة من خطاب وكيل الجامعة للدراسات العليا والبحث العلمي.....228